

Josua 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Josua^{H3091}, der Sohn^{H1121} Nuns^{H5126}, sandte^{H7971} von^{H4480} Sittim^{H7851} heimlich^{H2791} zwei^{H8147} Männer^{H582} als^{H4480} Kundschafter^{H7270} aus und sprach^{H559}: Geht^{H1980}, besetzt^{H7200} das Land^{H776} und Jericho^{H3405}. Und sie gingen^{H3212} hin^{H3212} und kamen^{H935} in das Haus^{H1004} einer Hure^{H802 H2181}, namens^{H8034} Rahab^{H7343}, und sie legten^{H7901} sich dort^{H8033} nieder^{H7901}. 2 Und es wurde dem König^{H4428} von Jericho^{H3405} berichtet^{H559} und gesagt^{H559}: Siehe^{H2009}, es sind in dieser Nacht^{H3915} Männer^{H582} von^{H4480} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} hierhergekommen, um das Land^{H776} zu erforschen. [?]^{H2008} [?]^{H935} [?]^{H2658} 3 Da sandte^{H7971} der König^{H4428} von Jericho^{H3405} zu^{H413} Rahab^{H7343} und ließ ihr sagen^{H559}: Führe^{H3318} die Männer^{H582} heraus^{H3318}, die zu^{H413} dir gekommen^{H935}, die^{H834} in dein Haus^{H1004} eingekehrt^{H935} sind; denn^{H3588} sie sind gekommen^{H935}, um das ganze^{H3605} Land^{H776} zu erforschen. [?]^{H2658} 4 Die Frau^{H802} aber nahm^{H3947} die zwei Männer^{H582} und verbarg^{H6845} sie. Und sie sprach^{H559}: Allerdings^{H3651} sind die Männer^{H582} zu^{H413} mir gekommen^{H935}, aber ich wusste^{H3045} nicht^{H3808}, woher^{H4480 H370} sie^{H1992} waren; [?]^{H8147} 5 und als das Tor^{H8179} beim Dunkelwerden^{H1961 H2822} geschlossen^{H5462} werden sollte, da gingen^{H3318} die Männer^{H582} hinaus^{H3318}, ich weiß^{H3045} nicht^{H3808}, wohin^{H575} die Männer^{H582} gegangen^{H1980} sind. Jagt^{H7291} ihnen schnell^{H4118} nach^{H310}, denn^{H3588} ihr werdet sie erreichen^{H5381}. 6 Sie^{H1931} hatte sie aber auf das Dach^{H1406} hinaufgeführt^{H5927} und unter Flachsstengel^{H6086 H6593} versteckt^{H2934}, die sie sich auf dem Dach^{H1406} aufgeschichtet^{H61861} hatte. 7 Und die Männer^{H582} jagten^{H7291} ihnen nach^{H310}, den Weg^{H1870} zum Jordan^{H3383}, nach den Furten^{H4569} hin²; und man schloss^{H5462} das Tor^{H8179}, sobald^{H834} die, die ihnen nachjagten^{H310 H7291}, hinaus waren. [?]^{H5921} [?]^{H2351}

8 Und ehe^{H2962} sie^{H1992} sich niederlegten^{H7901}, stieg^{H5927} sie^{H1931} zu^{H5921} ihnen^{H1992} auf^{H5921} das Dach^{H1406} hinauf^{H5927} 9 und sprach^{H559} zu^{H413} den Männern^{H582}: Ich weiß^{H3045}, dass^{H3588} der HERR^{H3068} euch das Land^{H776} gegeben^{H5414} hat, und dass^{H3588} euer Schrecken^{H367} auf^{H5921} uns gefallen^{H5307} ist, und dass^{H3588} alle^{H3605} Bewohner^{H3427} des Landes^{H776} vor^{H6440} euch verzagt^{H4127} sind. 10 Denn^{H3588} wir haben gehört^{H8085}, dass^{H834} der HERR^{H3068} die Wasser^{H4325} des Schilfmeeres^{H3220 H5488} vor^{H4480 H6440} euch ausgetrocknet^{H3001} hat, als ihr aus^{H4480} Ägypten^{H4714} zogt^{H3318}, und was^{H834} ihr den beiden^{H8147} Königen^{H4428} der Amoriter^{H567} getan^{H6213}, die^{H834} jenseits^{H5676} des Jordan^{H3383} waren, dem Sihon^{H5511} und dem Og^{H5747}, die^{H834} ihr verbannt^{H2763} habt. 11 Und wir hörten^{H8085} es, und unser Herz^{H3824} zerschmolz^{H4549}, und es blieb^{H6965} kein^{H3808} Mut^{H7307} mehr^{H5750} vor^{H4480 H6440} euch in irgendeinem Menschen^{H376}, denn^{H3588} der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, ist^{H1931} Gott^{H430} im Himmel^{H8064} oben^{H4605} und auf^{H5921} der Erde^{H776} unten^{H4480 H8478}. 12 Und nun^{H6258} schwört^{H7650} mir doch^{H4994} bei dem HERRN^{H3068}, weil^{H3588} ich Güte^{H2617} an^{H5973} euch erwiesen^{H6213} habe, dass^{H3588} auch^{H1571} ihr^{H859} an^{H5973} meines Vaters^{H1} Haus^{H1004} Güte^{H2617} erweisen^{H6213} werdet; und gebt^{H5414} mir ein zuverlässiges^{H571} Zeichen^{H226}, 13 und lasst^{H2421} meinen Vater^{H1} und meine Mutter^{H517} und meine Brüder^{H251} und meine Schwestern^{H269} und alle^{H3605} ihre^{H1992} Angehörigen am^{H2421} Leben^{H2421} und errettet^{H5337} unsere Seelen^{H5315} vom^{H4480} Tod^{H41943}! 14 Und die Männer^{H582} sprachen^{H559} zu ihr: Unsere Seele^{H5315} soll an^{H8478} eurer statt^{H8478} sterben^{H4191}, wenn^{H518} ihr diese^{H2088} unsere Sache^{H1697} nicht^{H3808} verrätet^{H5046}; und es soll geschehen^{H1961}, wenn der HERR^{H3068} uns das Land^{H776} gibt^{H5414}, so werden wir Güte^{H2617} und Treue^{H5714} an^{H5973} dir erweisen^{H6213}. 15 Da ließ^{H3381} sie sie an einem Seil^{H2256} durch^{H1157} das Fenster^{H2474} hinunter^{H3381}; denn^{H3588} ihr Haus^{H1004} war in der Stadtmauer^{H7023 H23465}, und sie^{H1931} wohnte^{H3427} in der Stadtmauer^{H2346}. 16 Und sie sprach^{H559} zu ihnen^{H1992}: Geht^{H1980} in das Gebirge^{H2022}, damit^{H6435} die Nachjagenden euch nicht^{H6435} treffen^{H6293}; und verbergt^{H2247} euch dort^{H8033} drei^{H7969} Tage^{H3117}, bis^{H5704} die Nachjagenden zurückgekehrt^{H7725} sind, und danach^{H310} geht^{H1980} eures Weges^{H1870}. [?]^{H7291} [?]^{H7291} 17 Und die Männer^{H582} sprachen^{H559} zu^{H413} ihr: Wir^{H587} werden dieses^{H2088} deines Eides ledig sein, den^{H834} du uns hast schwören^{H7650} lassen: [?]^{H4480} [?]^{H7621} [?]^{H5355} 18 Siehe^{H2009}, wenn wir^{H587} in das Land^{H776} kommen^{H935}, so sollst du diese^{H2088} Schnur von Karmesinfaden in das Fenster^{H2474} binden^{H7194}, durch das^{H834} du uns heruntergelassen^{H3381} hast, und sollst deinen Vater^{H1} und deine Mutter^{H517} und deine Brüder^{H251} und das ganze^{H3605} Haus^{H1004} deines Vaters^{H1} zu^{H413} dir ins Haus^{H1004} versammeln^{H622}; [?]^{H2339 H8615 H8144} 19 und es soll geschehen^{H1961},

jeder, der aus^{H4480} der Tür^{H1817} deines Hauses^{H1004} auf die Straße^{H2351} gehen^{H3318} wird, dessen Blut^{H1818} sei auf seinem Haupt^{H7218}, und wir^{H587} werden unseres Eides ledig sein. Jeder^{H3605} aber, der^{H834} bei^{H854} dir im Haus^{H1004} sein^{H1961} wird, dessen Blut^{H1818} sei auf unserem Haupt^{H7218}, wenn^{H518} Hand^{H3027} an ihn gelegt wird^{H1961}. [?]^{H834} [?]^{H3605} [?]^{H5355} **20** Und wenn^{H518} du diese^{H2088} unsere Sache^{H1697} verrätst^{H5046}, so werden wir deines Eides ledig sein^{H1961}, den^{H834} du uns hast schwören^{H7650} lassen. [?]^{H4480} [?]^{H7621} [?]^{H5355} **21** Und sie sprach^{H559}: Nach euren Worten^{H1697}, so^{H3651} sei es^{H1931}! Und sie entließ^{H7971} sie, und sie gingen^{H1980} weg^{H1980}. Und sie band^{H7194} die Karmesinschnur^{H8615} H8144 ins Fenster^{H2474}.

22 Und sie gingen^{H1980} weg^{H1980} und kamen^{H935} in das Gebirge^{H2022} und blieben^{H3427} dort^{H8033} drei^{H7969} Tage^{H3117}, bis^{H5704} die Nachjagenden zurückgekehrt^{H7725} waren. Und die Nachjagenden suchten^{H1245} sie auf dem ganzen^{H3605} Weg^{H1870} und fanden^{H4672} sie nicht^{H3808}. [?]^{H7291} [?]^{H7291} **23** Und die beiden^{H8147} Männer^{H582} kehrten^{H7725} zurück^{H7725} und stiegen^{H3381} von dem Gebirge^{H2022} herab^{H3381}, und sie gingen^{H5674} hinüber^{H5674} und kamen^{H935} zu^{H413} Josua^{H3091}, dem Sohn^{H1121} Nuns^{H5126}; und sie erzählten^{H5608} ihm alles^{H3605}, was ihnen begegnet^{H4672} war. [?]^{H4480} **24** Und^{H3588} sie sprachen^{H559} zu^{H413} Josua^{H3091}: Der HERR^{H3068} hat das ganze^{H3605} Land^{H776} in unsere Hand^{H3027} gegeben^{H5414}, und auch^{H1571} sind alle^{H3605} Bewohner^{H3427} des Landes^{H776} vor^{H4480} H6440 uns verzagt^{H4127}.

Fußnoten

1. O. ausgebreitet
2. O. bis zu den Furten
3. O. dass ihr meinen Vater ... am Leben lassen und unsere Seelen vom Tod erretten werdet
4. Eig. Wahrheit
5. Eig. in der Wand der Stadtmauer